

目 次

論文

<研究論文>

- ・第2言語教育における教師教育研究の概観 横 山 紀 子…… 1
－非母語話者現職教師を対象とした研究に焦点を当てて－

<研究ノート>

- ・大学院修士課程におけるノンネイティブ現職日本語教師の意識変化 木 谷 直 之…… 21
－学生のジャーナルの分析を通して－ 築 島 史 恵
- ・第2言語学習者はテキストをどう読んでいるか 大 隅 敦 子…… 37
－既有知識の活性化と一貫性の形成－
- ・日本語教材作成のための三つの視点 島 田 徳 子…… 53
－教授設計論の適用、学習過程への注目、教室活動の分析 柴 原 智 代
指標－
- ・非母語話者教師の日本語教育研究における研究課題の 篠 崎 撰 子…… 69
設定過程について 浜 田 麻 里
－北京日本学研究所センター在職日本語教師修士コースの場合－
- ・フィリピンにおける日本語学習者の言語学習 Beliefs 片 桐 準 二…… 85
－フィリピン大学日本語受講生調査から－

<実践報告>

- ・インドネシア・スマトラ地区における日本語教育ネットワーク支援活動中間報告 松 本 剛 次…… 103
－「配置と関わり合い」の活性化を目指して－
- ・韓国の中等教育段階における日本語母語話者参加の実際とその意義 澤 邊 裕 子…… 115
金 姫 謙
- ・技能・テーマ別講義と模擬授業を取り入れた教授法授業 木 田 真 理…… 131
－多国籍短期研修「文字・語彙指導法」を例として－ 古 川 嘉 子
- ・誤用分析を取り入れた「文法打ち合わせ」の試み 森 道 代…… 147
－日本人教師とマレーシア人教師の特性を生かし学び合う 戸 田 淑 子
教師研修－ 田 村 由美恵

・ 司書日本語教育における図書館関連専門プログラムの展開	登 里 民 子…… 161 亀 井 元 子
・ 初級レベルの専門日本語研修のためのオーラルテスト評価 基準開発 ー 外交官・公務員日本語研修での試みー	熊 野 七 絵…… 175 石 井 容 子 亀 井 元 子 田 中 哲 哉 岩 澤 和 宏 栗 原 幸 則
・ 非母語話者日本語教師向け文法解説の試み ー 『日本語教育通信』「文法をやさしく」を執筆してー	荒 川 みどり…… 189 木 山 登茂子
・ まとまりのある話をするための教材の制作 ー 『初級からの日本語スピーチー国、文化、社会について まとまった話をするためにー』制作の実践からー	和泉元 千 春…… 201 魚 住 悦 子 熊 野 七 絵 羽 太 園 三 浦 多佳史
・ Ready Steady NihonGO！プロジェクト報告 ー 英国初等教育での日本語教育：調査から支援へー	中 込 達 哉…… 217 コーネリア アシュラフィ
<報告>	
・ 海外日本語教師上級研修が目指すもの ー 学びの場を構築・共有するー	阿 部 洋 子…… 233 八 田 直 美
・ 年少者を対象としたインターネット日本語試験 「すしテスト」開発報告	廣 利 正 代…… 241 上 田 和 子 押 尾 和 美 歳 森 真 紀

英文要旨	249
所在地・連絡先一覧	257
日本語事業グループ機構図	260
編集委員・執筆者紹介	261

CONTENTS

Theses

<Theses>

- Research on Second Language Teacher Education YOKOYAMA Noriko 1
— With a Focus on In-Service Non-Native Language Teachers —

<Research Papers>

- The Change of Awareness of Non-Native Teachers of Japanese in the Graduate Program
KITANI Naoyuki 21
YANASHIMA Fumie
— Through the Analysis of Students' Journals —
- How L2 Learners Read a Text OSUMI Atsuko 37
— Activating Knowledge and Forming Consistency in Reading Comprehension —
- Three Viewpoints for Creating Japanese Learning Materials SHIMADA Noriko 53
— Application of Instructional Design, Attention to Learning Process, Task Analysis —
SHIBAHARA Tomoyo
- The Process of Setting Research Questions in JSL Research by Non-Native In-Service Japanese Language Teachers SHINOZAKI Setsuko 69
HAMADA Mari
— A Case Study of the In-Service Japanese Teacher Master Course of the Beijing Center of Japanese Studies —
- Beliefs about Language Learning of Japanese-Language Learners in the Philippines KATAGIRI Junji 85
— From the Survey of Japanese-Language Learners at the University of the Philippines —

<Practice Reports>

- An Interim Report of Supporting Program for Developing Network of Japanese Language Teachers and Institutions in Sumatera, Indonesia MATSUMOTO Koji 103

<ul style="list-style-type: none"> • The Possible Outcomes of Introducing Native Japanese Speakers into Secondary Schools in South Korea 	SAWABE Yuko KIM Hoegyeom 115
<ul style="list-style-type: none"> • An Approach Combining Lectures and Lesson Demonstrations in Teaching Methodology Class in Multi-National Teacher Training Programs — Focusing on ‘Teaching Japanese Scripts and Vocabulary’ — 	KIDA Mari FURUKAWA Yoshiko 131
<ul style="list-style-type: none"> • A Pre-Class Meeting Focusing on Grammar by Incorporating Error Analysis — Drawing on the Strength from Both Japanese and Malaysian Teachers in Teachers’ Training — 	MORI Michiyo TODA Toshiko TAMURA Yumie 147
<ul style="list-style-type: none"> • A Report on the Use of Technical Japanese Subjects for the Japanese-Language Program for Librarians 	NOBORIZATO Tamiko KAMEI Motoko 161
<ul style="list-style-type: none"> • Developing Evaluation Criteria for the Oral Communication Test for Basic Level Japanese-Language Program for Specialists — For Foreign-Service Officers / Public Officials — 	KUMANO Nanae ISHII Yoko KAMEI Motoko TANAKA Tetsuya IWAZAWA Kazuhiro KURIHARA Yukinori 175
<ul style="list-style-type: none"> • An Attempt to Interpret Japanese Grammar in Serialized Articles on a Newsletter for Non-Native Japanese Language Teachers — After Writing the Series, “Approachable Japanese Grammar” of NIHONGO-KYOIKU TSUSHIN — 	ARAKAWA Midori KIYAMA Tomoko 189
<ul style="list-style-type: none"> • Producing Materials for Developing Organized Speech Skills — What Have We Learned Out of Developing and Producing “Speech for Basic Level Japanese for Organized Oral Presentation of One’s Country, Culture, and Society” — 	IZUMIMOTO Chiharu UOZUMI Etsuko KUMANO Nanae HABUTO Sono MIURA Takashi 201
<ul style="list-style-type: none"> • A Report on the “Ready Steady NihonGO!” Project — Japanese Language Education at Primary Level in the U.K: from Research to Provision — 	NAKAGOME Tatsuya Kornelia ACHRAFIE 217

<Reports>

- Aims of the Advanced Training Program for Teachers of the Japanese Language Abroad — Constructing and Sharing the Learning Community —
ABE Yoko 233
HATTA Naomi

- A Report on Development of “SUSHI-TEST”, the Online Japanese Language Test for Young Learners of Japanese
HIROKAGA Masayo 241
UEDA Kazuko
OSHIO Kazumi
TOSHIMORI Maki

Summaries (English) 249

Addresses 257

Organization Chart of the Japanese-Language Education Overseas Division 260

List of the Editors and Authors 261